



Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt ELIA* Nähanleitung Modell 3 - *sewing model 3*



Alle Teile zuschneiden.

- 1 – Vorderteil (1x im Bruch)
- 2 – Rückenteil (1x im Bruch)
- 3 – Ärmel (2x)
- 5 – Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
- 8 – Besatz (2x im Bruch)

Cut out all pieces.

- 1 – front (cut one front on the fold)*
- 2 – back (cut one back on the fold)*
- 3 – sleeve (cut two sleeves)*
- 5 – back neck facing (cut 1 back facing on the fold)*
- 8- inset (cut two insets on the fold)*

1. Die Besatzteile mit dem Vorderteil zusammennähen.



1. Sew the inset and the front part together.

2. Den Stoff in der Mitte von dem Vorderteil zum Kräuseln einhalten. Die Besatzteile mit dem gekräuselten Vorderteil zusammennähen.



2. Gather the fabric in the middle from the front part . Sew the inset and the front part together.



3. Band am Halsausschnitt von dem Vorderteil festnähen. Am besten eignen sich schmale Schrägbänder von 1 oder 2 cm Breite. Bänder in der Mitte falten und feststeppen.



3. Sew the bias tape. Fold the tape in two and sew a straight row of stitches. Bias tape with a width of 1 or 2 cm are most suitable.



Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt* ELIA Nähanleitung Modell 3 - *sewing model 3*



4. Rückenteil in der Mitte rechts auf rechts falten und an der vorgesehenen Stelle eine kurze Naht für die Falte steppen. Die Falte aufbügeln. Beleg des Rückenteils rechts auf rechts auf das Rückenteil nähen, umdrehen und aufbügeln.



4. *Fold the back down the middle, right sides together and sew a short row of stitches to form a pleat at the marked position. Press the fold. Sew on the back facing to the shirt back, right sides together, turn and press.*

5. Vorder- und Rückenteil rechts auf rechts legen und an der Schulter zusammennähen. Dabei darauf achten, dass das Vorderteil zwischen dem Rückenteil und dem Besatz des Rückenteils gefasst wird.



5. *Place the shirt front and shirt back together at the shoulders and sew together. Make sure that the front part is sandwiched between the back part and the back neck facing.*

6. Vorderteil und Rückenteil rechts auf rechts legen und die Seiten zusammennähen. Saum versäubern, nach innen klappen und festnähen.



6. *Put the right side of the front part on the right side of the back part and sew together the sides. Finish off the bottom edge of each sleeve, fold it inwards and sew.*



Geschwister-Hemd - *brother-sister shirt* ELIA Nähanleitung Modell 3 - *sewing model 3*



7. Ärmel so zusammenlegen, dass die rechte Seite innen ist. Zusammennähen.



7. Fold each sleeve right sides together then sew.

8. Die untere Kante der Ärmeln versäubern, nach innen klappen und festnähen.



8. Finish off the hem, turn inwards and sew.

9. Ärmel am Hemd annähen.



9. Sew each sleeve onto the shirt.